

Seitenkanal-
Vakuumpumpen

Side channel
vacuum pumps

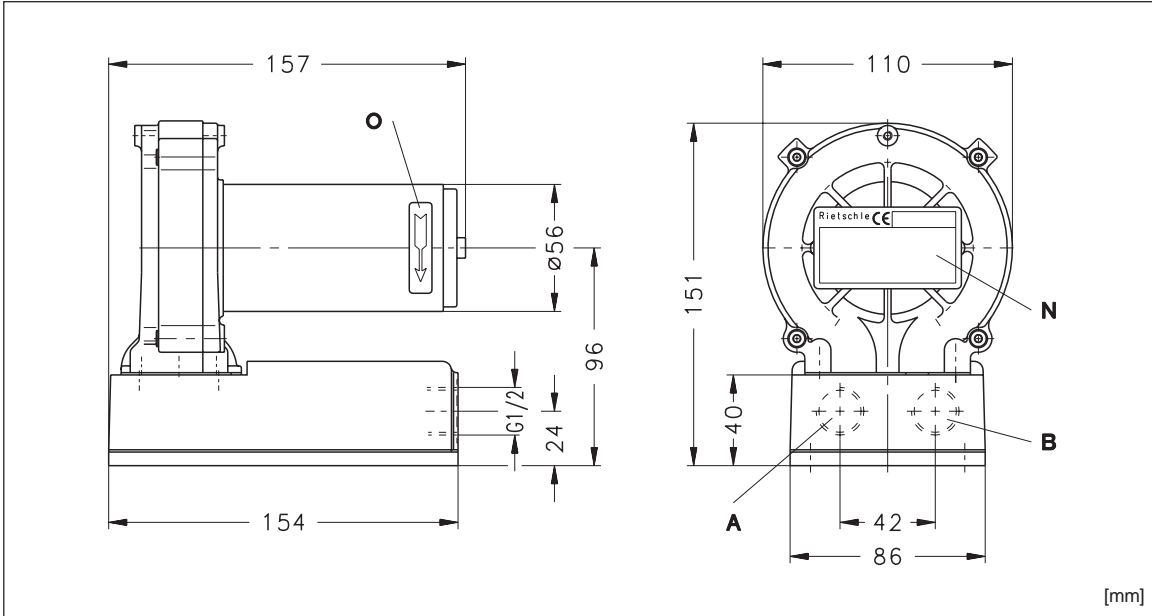
Turbine latérale
vide

Pompe per vuoto
a canali laterali

SGP

CHILI

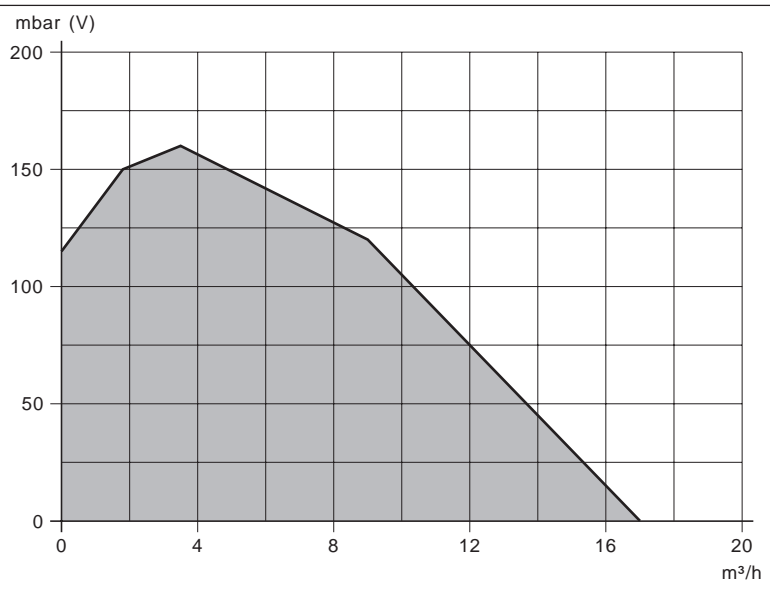
SGP 16



[mm]

A	Vakuumananschluß	Vacuum connection	Raccord du vide	Attacco vuoto
B	Abluft-Anschluß	Exhaust air connection	Raccord air d'échappement	Raccordo aria di scarico
N	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
O	Drehrichtungsschild	Direction of rotation	Flèche sens rotation	Targhetta senso rotazione

SGP 16	
m ³ /h	17
mbar (V)	160
DC	24 V
kW	0,14
A	5,0
min ⁻¹	200 – 11000
dB(A) (8000 min ⁻¹)	47
kg	2,4 + 0,34 = 2,74
ZSA	13



Die Kennlinien (Toleranz ±10%) gelten für den Zustand im Saugstutzen bei 20°C und einem Gegendruck von 1 bar (abs.)./The curves have a tolerance of ±10% and are related to inlet conditions at 20°C and back pressure of 1 bar (abs.)./ Les courbes (tolérance ±10%) sont établies pour de l'air aspiré à 20°C et une pression au refoulement de 1 bar (abs.)./ Le curve caratteristica (tolleranza ±10%) valgono per una temperatura di 20°C misurata alla bocca di aspirazione con una contropressione di 1 bar (ass.).

Technische Änderungen vorbehalten! / We reserve the right to alter technical information! / Sous réserve de modification technique! / Salvo modifiche tecniche!

m ³ /h	Volumenstrom	Capacity	Volume engendré	Portata volumetrica
mbar	Druckdifferenz	Pressure difference	Différence supression	Differenza di pressione
V	Vakuumbetrieb	Vacuum operation	Fonction dépression	Esercizio in aspirazione
DC	Motorausführung	Motor version	Exécution moteur	Esecuzione motore
kW	Motorleistung	Motor rating	Puissance moteur	Potenza motore
A	Stromaufnahme	Current drawn	Intensité absorbée	Corrente nominale
min ⁻¹	Drehzahl	Speed	Vitesse rotation	Numero giri
dB(A) →	Mittlerer Schalldruckpegel (Ausblasung über Schlauchleitung)	Average noise level (Discharge connected to a pipeline)	Niveau sonore moyen (Refoulement au travers d'un tuyau)	Rumorosità media (Scarico tramite tubazione flessibile)
DIN 45635	Max. Gewicht inkl. Betriebselektronik	Maximum weight incl. electronic control	Poids maxi. incl. carte électronique	Peso massimo incl. apparecchiatura elettronica
kg	Zubehör	Optional extras	Accessoires	Accessori
ZSA	Schlauchanschluß	Hose connection	Raccord tuyau	Attacco portagomma

D 587

1.2.2000

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM
GERMANY

☎ 07622 / 392-0

Fax 07622 / 392300

E-Mail: info@rietschle.com

http://www.rietschle.com



Seitenkanal-
Verdichter

Side channel
compressors

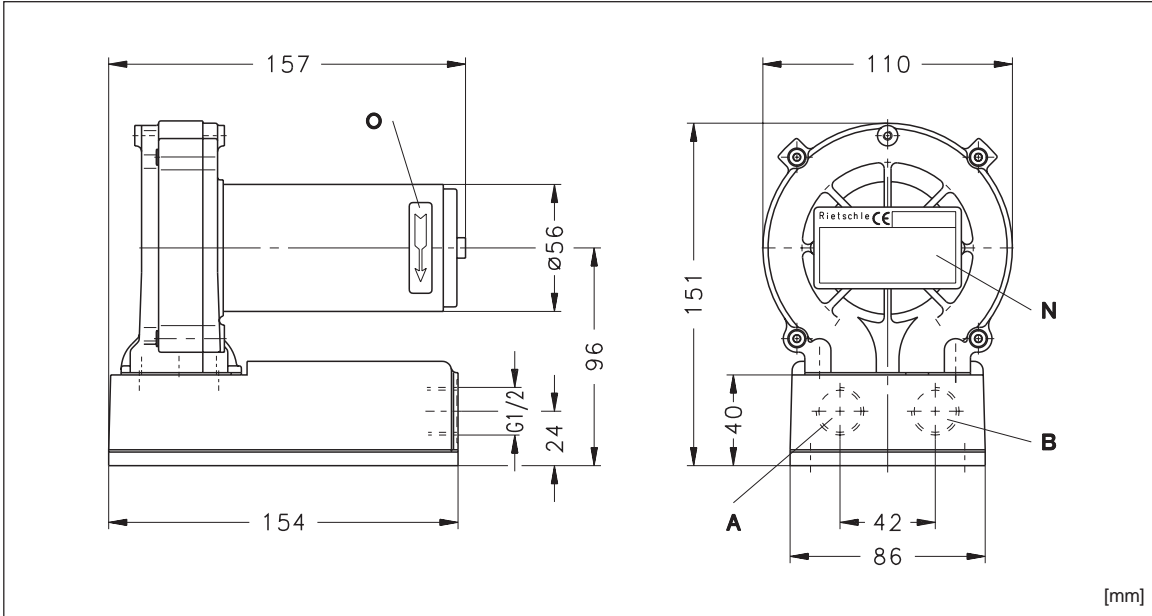
Turbine latérale
pression

Compressori
a canali laterali

SGP

CHILI

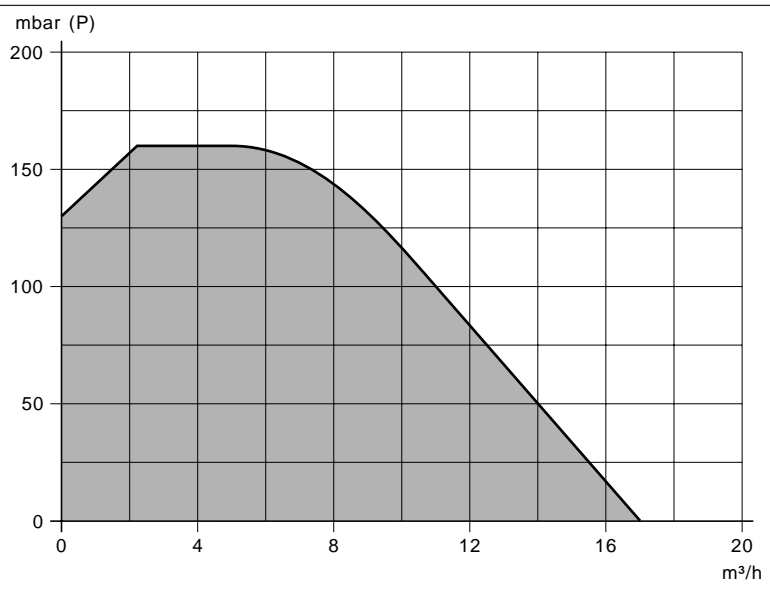
SGP 16



[mm]

A	Ansaug-Anschluß	Suction connection	Raccord d'aspiration	Attacco aspirazione
B	Druck-Anschluß	Pressure connection	Raccord surpression	Attacco pressione
N	Datenschild	Data plate	Etiquette caractéristique	Targhetta dati
O	Drehrichtungsschild	Direction of rotation	Flèche sens rotation	Targhetta senso rotazione

SGP 16	
m ³ /h	17
mbar (P)	160
DC	24 V
kW	0,14
A	5,0
min ⁻¹	200 – 11000
dB(A) (8000 min ⁻¹)	47
kg	2,4 + 0,34 = 2,74
ZSA	13



Die Kennlinien haben eine Toleranz von ± 10% und beziehen sich auf freie atmosphärische Luft von 1 bar (abs.) und 20°C./ The curves have a tolerance of ± 10% and refer to free atmospheric air at 1 bar (abs.) and 20°C./ Les courbes ont une tolérance de ± 10% et sont établies à l'atmosphère de 1 bar (abs.) à 20°C./ Le curve hanno una tolleranza del ± 10% e si riferiscono alla pressione atmosferica di 1 bar (ass.) e 20°C.

Technische Änderungen vorbehalten! / We reserve the right to alter technical information! / Sous réserve de modification technique! / Salvo modifiche tecniche!

m ³ /h	Volumenstrom	Capacity	Volume engendré	Portata volumetrica
mbar	Druckdifferenz	Pressure difference	Pression différentielle	Differenza di pressione
P	Druckbetrieb	Pressure operation	Fonction surpression	Pressione di esercizio
DC	Motorausführung	Motor version	Exécution moteur	Esecuzione motore
kW	Motorleistung	Motor rating	Puissance moteur	Potenza motore
A	Stromaufnahme	Current drawn	Intensité absorbée	Corrente nominale
min ⁻¹	Drehzahl	Speed	Vitesse rotation	Numero giri
dB(A) →	Mittlerer Schalldruckpegel (Ansaugung über Schlauchleitung)	Average noise level (Inlet connected to a pipeline)	Niveau sonore moyen (Aspiration au travers d'un tuyau)	Rumorosità media (Aspirazione tramite tubazione flessibile)
DIN 45635				
kg	Max. Gewicht inkl. Betriebselektronik	Maximum weight incl. electronic control	Poids maxi. incl. carte électronique	Peso massimo incl. apparecchiatura elettronica
	Zubehör	Optional extras	Accessoires	Accessori
ZSA	Schlauchanschluß	Hose connection	Raccord tuyau	Attacco portagomma

D 687

1.2.2000

Werner Rietschle GmbH + Co. KG

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM
GERMANY

☎ 07622 / 39200

Fax 07622 / 392300

E-Mail: info@rietschle.com

http://www.rietschle.com